

# SPACE V4

## CONTROLLO VIA CABO

Serie  
**SPACE V4**

Edition  
**R02**

Models  
**V4 AWD 40**  
**V4 AWD 60**  
**V4 AWD 80**  
**V4 AWD 100**

- Il manuale include la descrizione dettagliata delle precauzioni da adottare durante l'uso.
- Per usare correttamente il comando a filo leggere attentamente le seguenti istruzioni.
- Conservare il manuale per eventuali consultazioni future.

# INDICE

## 1 PRECAUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

- 1.1 Documentazione.....01
- 1.2 Per l'utente .....01

## 2 PANORAMICA SULL'INTERFACCIA UTENTE.....

- 2.1 Come si presenta il regolatore via cavo .....02
- 2.2 Icone di stato .....02

## 3 UTILIZZO DELLE PAGINE PRINCIPALI

### 4 SISTEMA DI MENU

- 4.1 Sistema di menu.....05
- 4.2 Per accedere al menu .....05
- 4.3 Per navigare nel menu .....05

### 5 UTILIZZO SEMPLICE

- 5.1 Sblocco del display.....05
- 5.2 I comandi ON/OFF .....05
- 5.3 Impostazione della temperatura .....07
- 5.4 Impostazione del modo di funzionamento interno .....08

### 6 FUNZIONAMENTO

- 6.1 Modo funzionamento .....08
- 6.2 Temperatura predefinita.....08
- 6.3 Acqua calda sanitaria (ACS) .....11
- 6.4 Programmazione oraria .....13
- 6.5 Opzioni .....16
- 6.6 Blocco bambini .....18
- 6.7 Informazioni Service .....18
- 6.8 Parametri di funzionamento.....19
- 6.9 Per il servizio assistenza .....20
- 6.10 Impostazione WLAN.....21

### 7 SISTEMA DI MENU: PANORAMICA

---

# 1 PRECAUZIONI GENERALI DI SICUREZZA

## 1.1 Documentazione

- Le precauzioni descritte nel presente documento sono di estrema importanza. Osservarle scrupolosamente.

### PERICOLO

Indica una situazione che provoca la morte o lesioni gravi.

### PERICOLO : RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA

Indica una situazione che potrebbe provocare una scossa elettrica.

### PERICOLO : RISCHIO DI USTIONI

Indica una situazione che potrebbe provocare ustioni a causa di temperature eccessivamente alte o basse.

### AVVERTENZA

Indica una situazione che potrebbe provocare la morte o lesioni gravi.

### PRECAUZIONE

Indica una situazione che potrebbe provocare lesioni moderate o minori.

### NOTA

Indica una situazione che potrebbe provocare danni alle apparecchiature o alla proprietà.

### INFORMAZIONI

Indica suggerimenti utili o informazioni aggiuntive.

## 1.2 Per l'utente

- In caso di dubbi contattare l'installatore.

- L'uso del presente apparato non è previsto per persone (inclusi bambini) con ridotte capacità motorie, sensoriali o mentali o persone prive della necessaria esperienza e conoscenza salvo che non siano adeguatamente supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparato e dei rischi connessi. Tenere i bambini sotto la supervisione di un adulto per evitare che giochino con l'apparecchio.

### PRECAUZIONE

NON pulire l'unità con acqua. Ciò potrebbe provocare scosse elettriche alle persone o incendi.

- Le unità sono contrassegnate con il simbolo seguente:

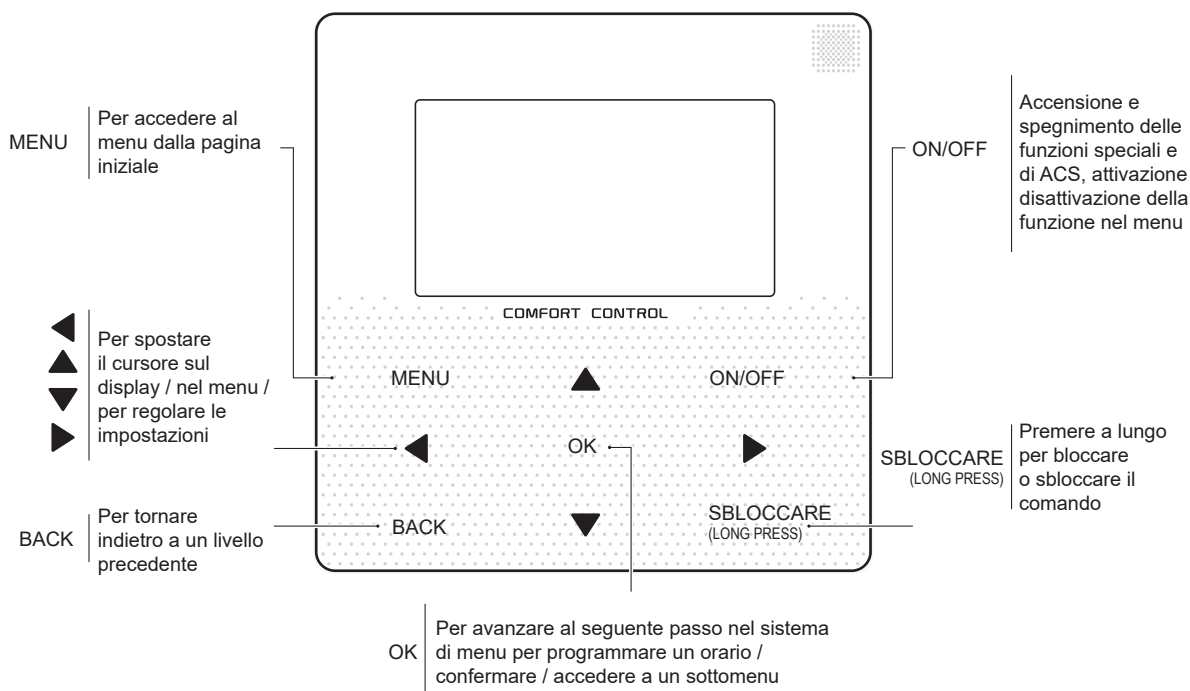


Questo simbolo indica che i prodotti elettrici e elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. NON cercare di smontare il sistema da soli: lo smontaggio del sistema nonché il trattamento del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore autorizzato in conformità alla legislazione applicabile. Le unità devono essere trattate in una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto aiuterà ad evitare possibili conseguenze negative sull'ambiente e sulla salute delle persone. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o l'ente locale proposto.

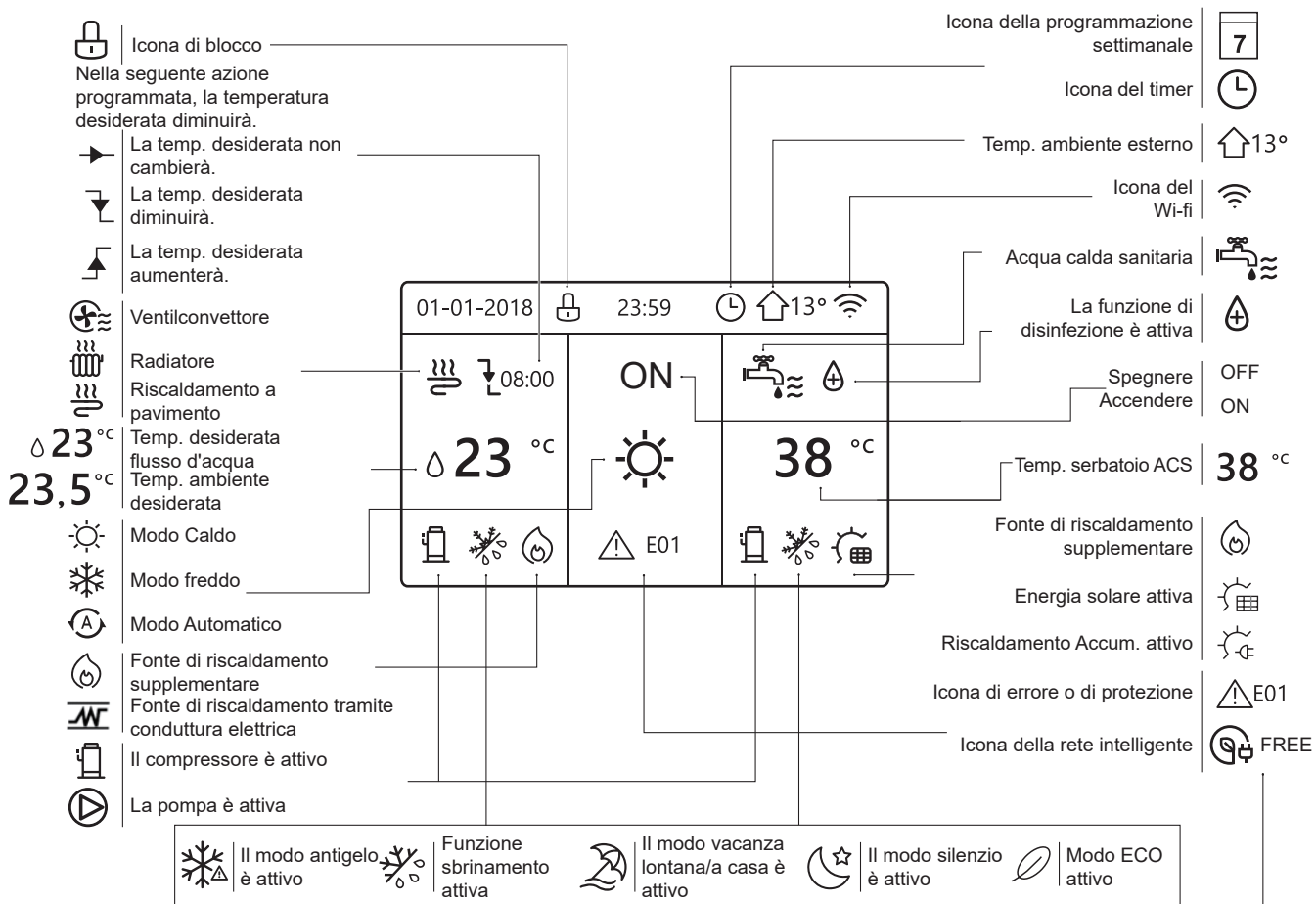
- Posto in luogo lontano dalle radiazioni:

## 2 PANORAMICA SULL'INTERFACCIA UTENTE

### 2.1 Come si presenta il regolatore via cavo



### 2.2 Icone di stato

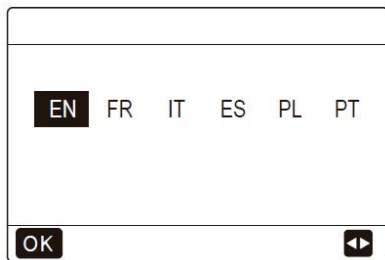


	Ventilconvettore	Radiatore	Riscaldamento a pavimento	Acqua calda sanitaria
ON				
OFF				

	Richiesta intermedia	Richiesta di base	Richiesta di picco
Rete intelligente	INTER-MEDIO	BASE	PICCO

### 3 UTILIZZO DELLE PAGINE PRINCIPALI

Quando si accende la centralina viene visualizzata la pagina di selezione della lingua. Scegliere la lingua desiderata, quindi premere OK per visualizzare le pagine iniziali. Se non si preme OK entro 60 secondi, il sistema imposta la lingua selezionata attualmente.

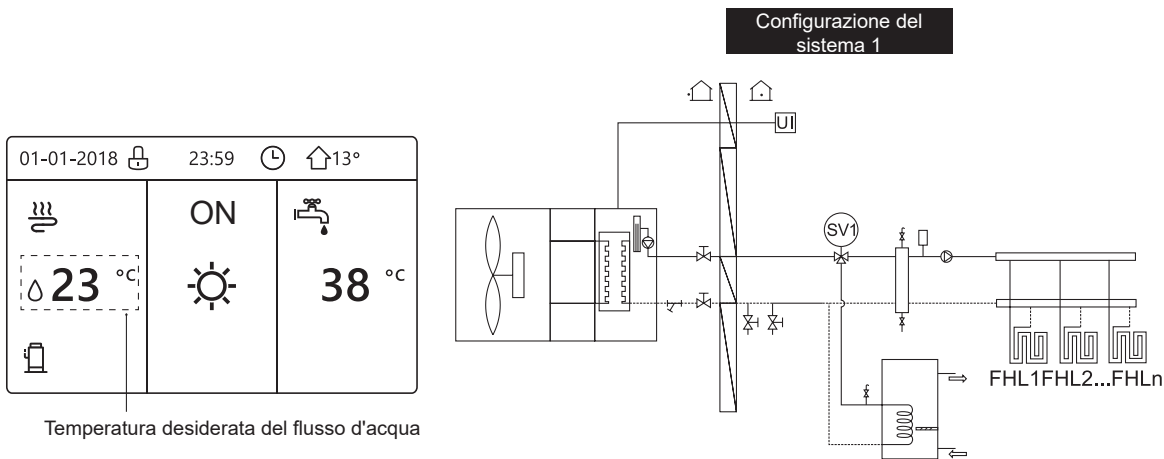


Le pagine principali possono essere usate per leggere e modificare le impostazioni delle funzioni usate in modo giornaliero. Ciò che si può vedere o fare nelle pagine principali è descritto nei paragrafi corrispondenti. In base alla configurazione del sistema possono esserci le seguenti pagine principali:

- Temperatura ambiente desiderata (ROOM) [camera].
- Temperatura desiderata del flusso d'acqua (MAIN) [principale].
- Temperatura acqua calda sanitaria (TANK) [accum] ACS=acqua calda sanitaria

#### Homepage 1:

Se WATER FLOW TEMP [Temp. flusso acqua] è impostata su YES [Si] e ROOM TEMP. [Temp. ambiente] è impostata su NON [No]. (Si veda il capitolo "IMPOSTAZIONE TIPO TEMP. PER IL SERVIZIO ASSISTENZA" nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)"). Se il sistema dispone di funzioni di riscaldamento a pavimento e acqua calda sanitaria, compare la homepage 1:



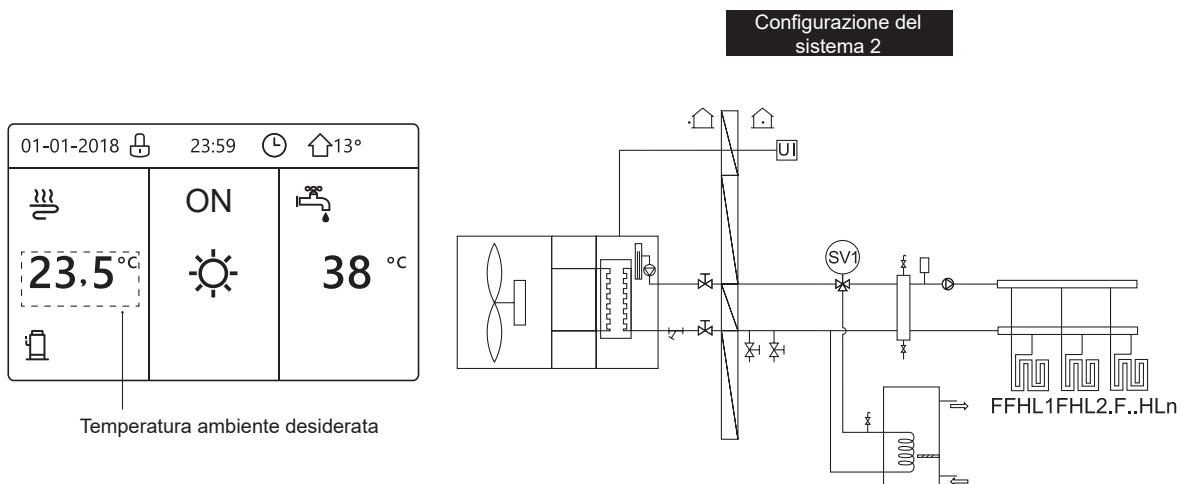
Temperatura desiderata del flusso d'acqua

#### NOTA

Tutte le immagini usate in questo manuale sono solo orientative. Le schermate reali del display possono differire dalle stesse.

#### Homepage 2:

Se WATER FLOW TEMP [Temp. flusso acqua] è impostata su NON [No] e ROOM TEMP. [Temp. ambiente] è impostata su YES [Si]. (Si veda il capitolo "IMPOSTAZIONE TIPO TEMP. PER IL SERVIZIO ASSISTENZA" nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)"). Se il sistema dispone di funzioni di riscaldamento a pavimento e acqua calda sanitaria, compare la homepage 2:



Temperatura ambiente desiderata

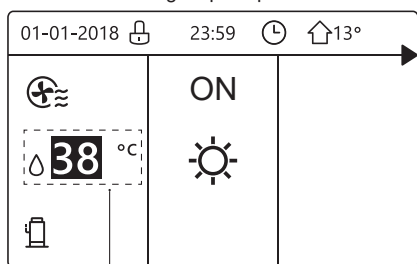
#### NOTA

Il regolatore via cavo deve essere installato nella stanza del riscaldamento a pavimento per controllare la temperatura ambiente.

## Homepage 3:

Se DHW MODE [Modo ACS] è impostato su NON [No] (si veda il capitolo "IMPOSTAZ. MODO ACS PER IL SERVIZIO ASSISTENZA" nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)", e se "WATER FLOW TEMP." [Temp. flusso acqua] è impostata su YES [Si], "ROOM TEMP." [Temp. ambiente] è impostata su YES [Si], (si veda il capitolo "IMPOSTAZIONE TIPO TEMP. PER IL SERVIZIO ASSISTENZA" nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)"). Oltre alla pagina principale ci sarà anche un'altra pagina. Se il sistema dispone di funzioni di riscaldamento a pavimento e riscaldamento degli ambienti per ventilconvettore, compare la homepage 3:

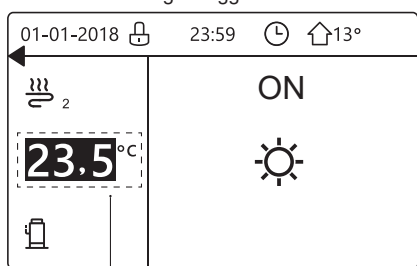
Pagina principale



Temperatura desiderata del flusso d'acqua in zona 1

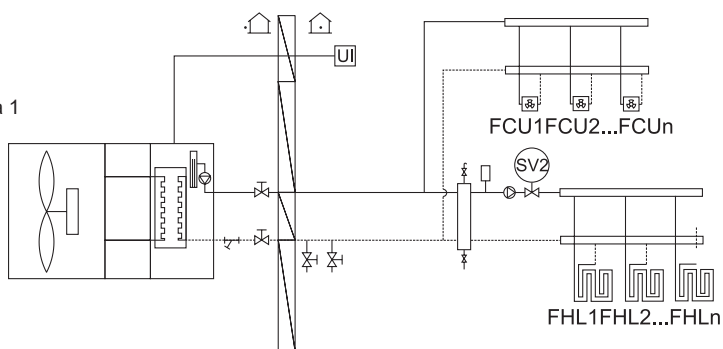


Pagina aggiuntiva



Temperatura ambiente desiderata in zona 2

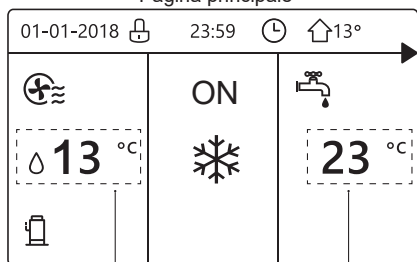
Configurazione del sistema 3



## Homepage 4:

Se ROOM THERMOSTAT [Termostato ambiente] è impostato su DOUBLE ZONE [Due zone] o se DOUBLE ZONE [Due zone] è impostato su YES [Si]. Oltre alla pagina principale ci sarà anche un'altra pagina. Se il sistema dispone di funzioni di raffreddamento a pavimento, raffreddamento degli ambienti per ventilconvettore e acqua calda sanitaria, compare la homepage 4:

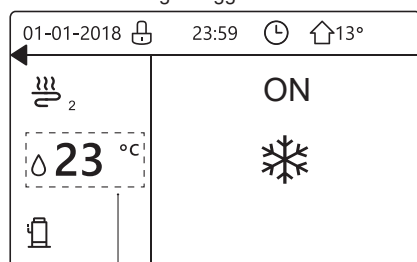
Pagina principale



Temperatura desiderata del flusso d'acqua in zona 1  
Temperatura effettiva del serbatoio ACS

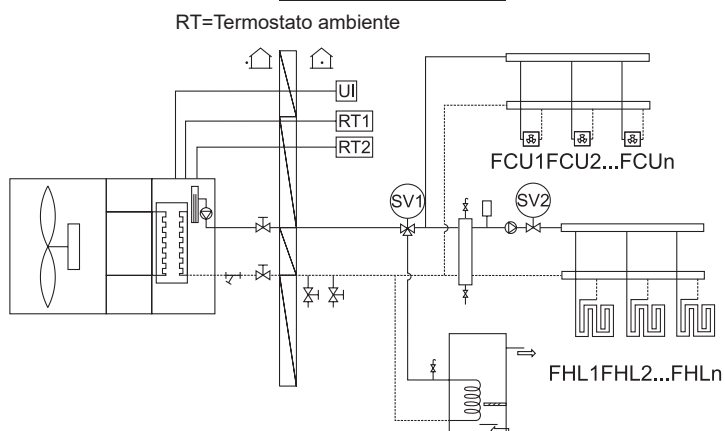


Pagina aggiuntiva



Temperatura desiderata del flusso d'acqua in zona 2

Configurazione del sistema 4



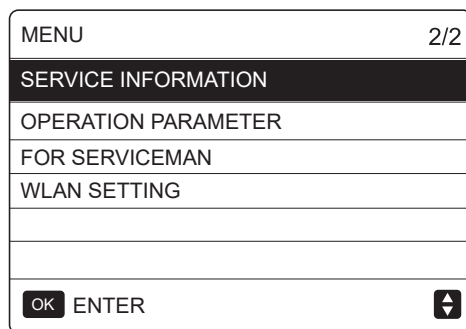
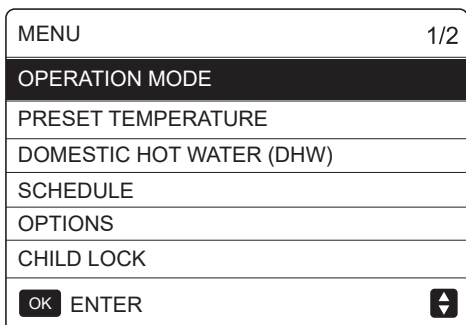
## 4 SISTEMA DI MENU

### 4.1 Sistema di menu

Il sistema di menu può essere usato per leggere e configurare le impostazioni che NON sono pensate per l'utilizzo giornaliero. Ciò che si può vedere o fare nel menu viene descritto nel paragrafo corrispondente. Per una panoramica del menu, si veda il capitolo "7 Sistema di menu: Panoramica".

### 4.2 Per accedere al menu

Dalla pagina principale, premere "MENU".  
Risultato: Compare il sistema di menu:




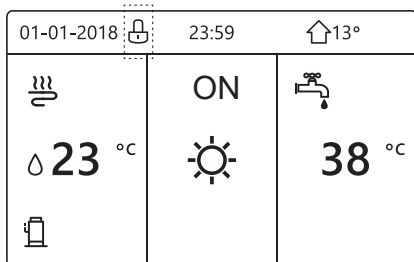
### 4.3 Per navigare nel menu



Usare "▼", "▲" per scorrere.

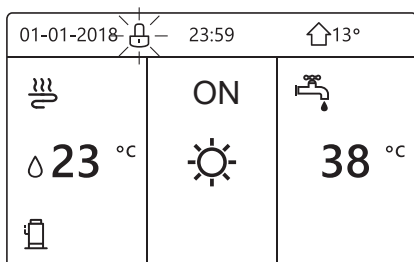
## 5 UTILIZZO SEMPLICE

### 5.1 Sblocco del display

Se sul display compare l'icona  significa che il regolatore è bloccato. Viene visualizzata la seguente pagina:

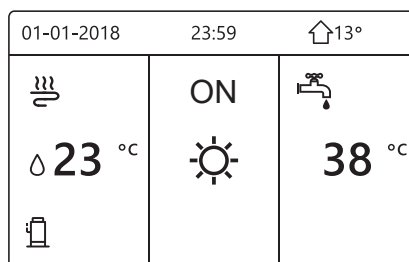


Premere un tasto qualsiasi, l'icona  lampeggerà. Premere a lungo il tasto "UNLOCK" [Sbloccare]. L'icona  scomparirà, l'interfaccia può essere controllata.

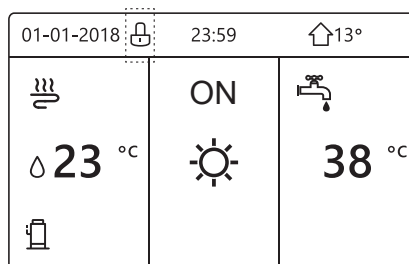


L'interfaccia si blocca se non viene eseguita nessuna azione per lungo tempo (circa 120 secondi, tuttavia è possibile impostare il tempo, si veda il cap. 6.7 INFORMAZIONI SERVICE.)

Se l'interfaccia è sbloccata, premere a lungo "unlock" [sblocca] per bloccarla.



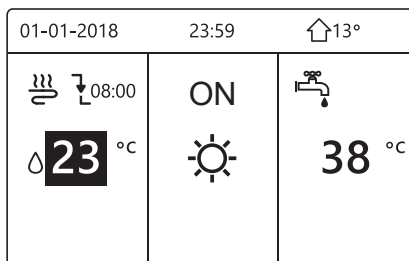
Mantenere premuto UNLOCK [Sbloccare]   Mantenere premuto UNLOCK [Sbloccare]






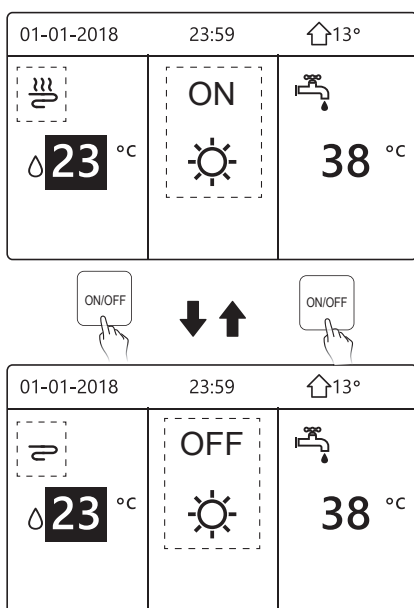
### 5.2 I comandi ON/OFF

Usare l'interfaccia per accendere o spegnere l'unità durante il riscaldamento o raffreddamento.

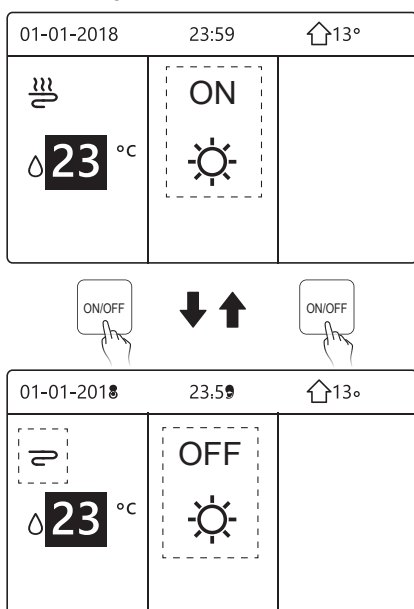
- L'unità può essere accesa o spenta dall'interfaccia se il ROOM THERMOSTAT [Termostato amb.] è su NON [No]. (Consultare **IMPOSTAZIONI TERMOSTATO AMBIENTE** nel **MANUALE DI INSTALLAZIONE (unità interna)**.)
- Premere "◀", "▲" nella pagina principale per far comparire il cursore nero:



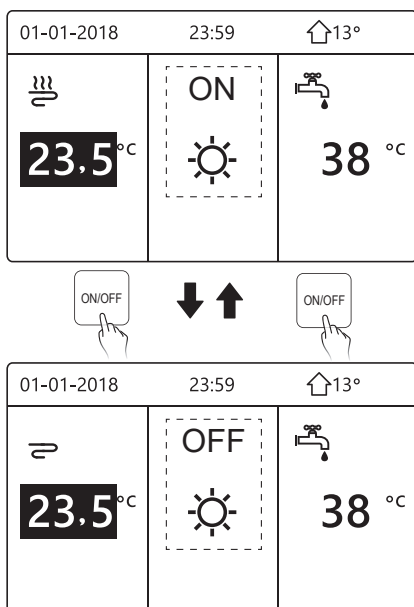
1) Quando il cursore si trova sulla funzione di controllo della temperatura interna della stanza (incluso il modo "caldo" , "freddo"  e "automatico" ) , premere i tasti "ON" o "OFF" per attivare o disattivare il riscaldamento o il raffreddamento dell'ambiente.



Se DHW TYPE [Tipo ACS] è impostato su NON [No], comparirà la schermata seguente:

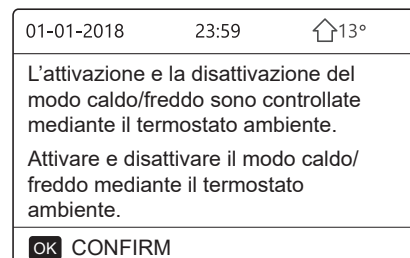


Se TEMP. TYPE [Tipo Temp.] è impostato su ROOM TEMP. [Temp. ambiente], comparirà la schermata seguente:

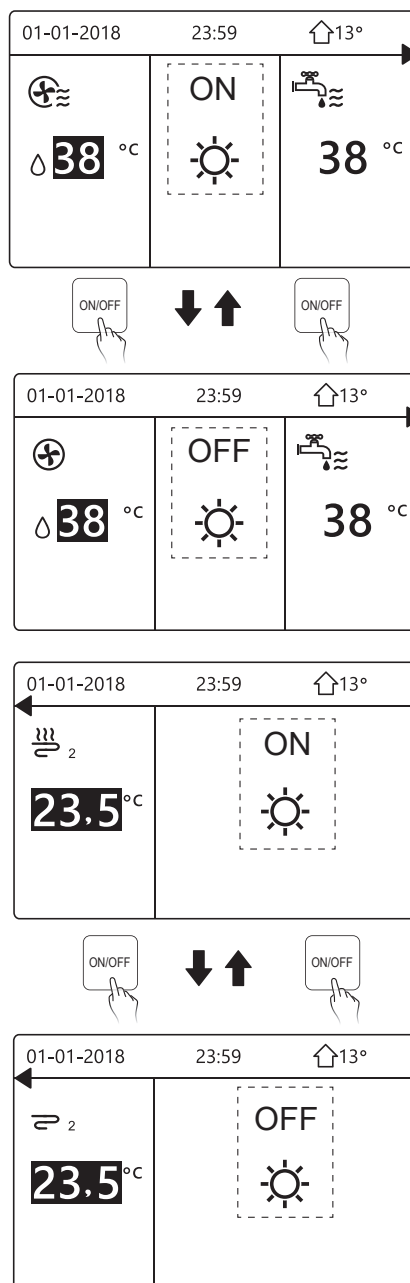


Usare il termostato interno per accendere o spegnere l'unità durante il riscaldamento o raffreddamento della stanza.

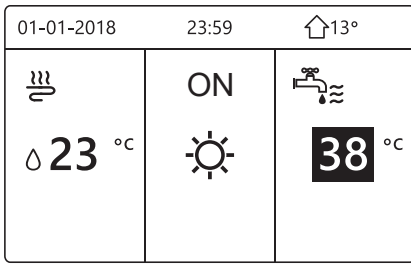
① Il termostato ambiente non è impostato su SET NON [Imp. No] (si veda il capitolo "IMPOSTAZIONI TERMOSTATO AMBIENTE" nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)"). L'unità per il riscaldamento o il raffreddamento degli ambienti viene accesa o spenta dal termostato ambiente. Premendo ON/OFF sull'interfaccia comparirà la schermata seguente:



② Il termostato ambiente è impostato su SET DOUBLE ZONE [Imp. due zone] (si veda il capitolo "IMPOSTAZIONI TERMOSTATO AMBIENTE" nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)"). Il termostato ambiente per il ventil-convettore è disattivato, il termostato ambiente per il riscaldamento a pavimento è attivo, l'unità è in funzione ma il display è spento. Viene visualizzata la seguente pagina:

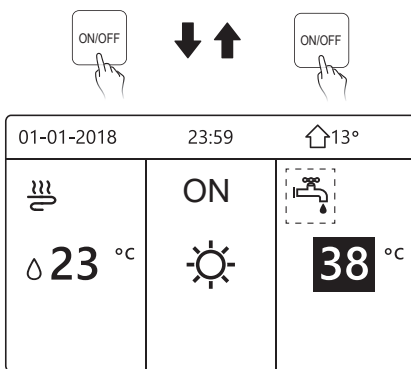
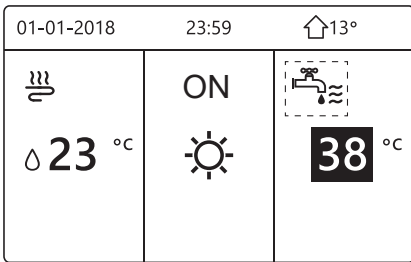


Usare l'interfaccia per accendere o spegnere l'acqua calda sanitaria (ACS). Premere "►", "▼" nella pagina principale per far comparire il cursore nero:

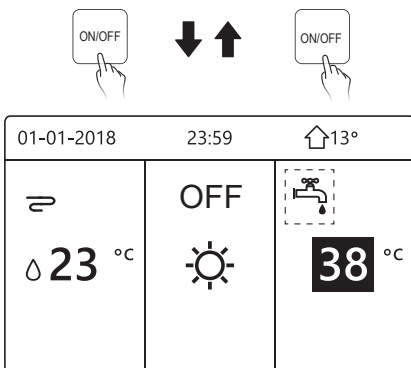
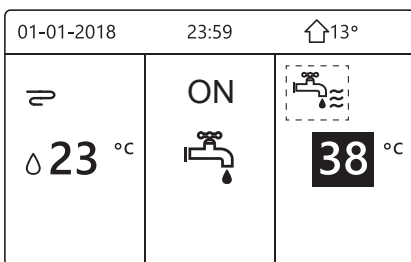


2) Se il cursore si trova sulla temperatura del modo ACS. Premere i tasti "ON/OFF" [Acceso/Spento] per attivare o disattivare l'acqua calda sanitaria (ACS).

Se il modo di funzionamento interno è attivo, comparirà la schermata seguente:

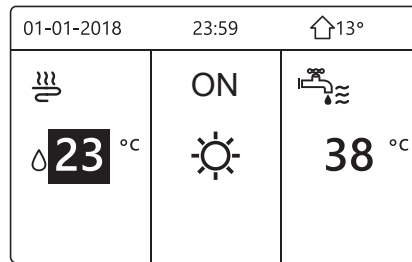


Se il modo di funzionamento interno è spento, comparirà la schermata seguente:

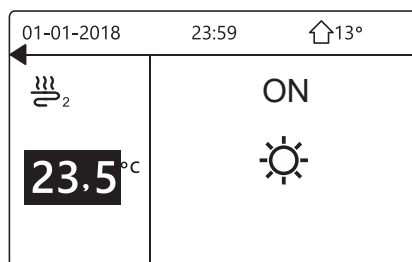
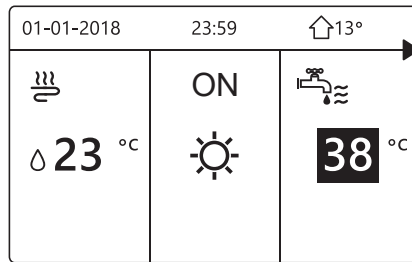
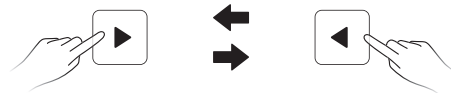
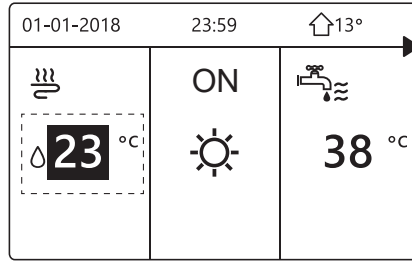


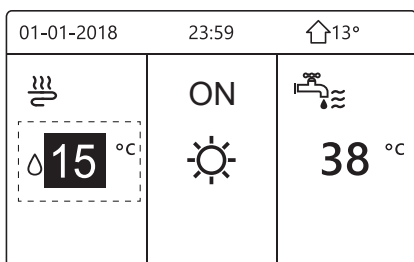
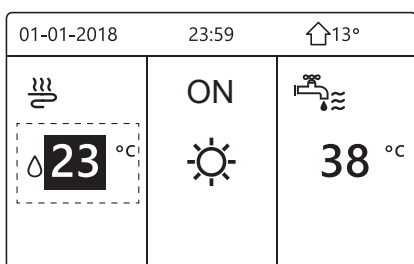
### 5.3 Impostazione della temperatura

Premere "◀", "▲" nella pagina principale per far comparire il cursore nero:



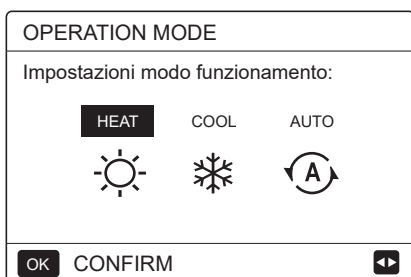
- Se il cursore si trova sulla temperatura, usare le frecce "◀", "▶" per selezionare e "▼", "▲" per regolare la temperatura.





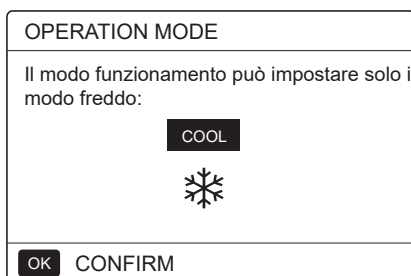
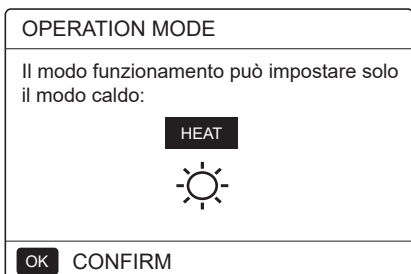
## 5.4 Impostazione del modo di funzionamento interno

- Impostare il modo di funzionamento interno dall'interfaccia. Andare su "MENU" > "OPERATION MODE" [Modo funzionamento]. Premendo "OK" comparirà il display seguente:



- Ci sono tre funzioni selezionabili: HEAT (Cald), COOL (Fredd) e AUTO. Usare le frecce "◀", "▶" per spostarsi e premere "OK" per selezionare. Se il cursore viene spostato sul modo di funzionamento, la funzione rimarrà attiva anche se non si preme il tasto OK e si esce dalla pagina premendo BACK [Indietro].

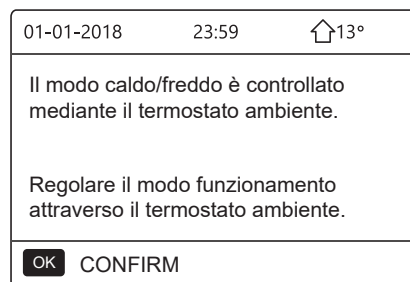
Se esiste solo il modo HEAT (COOL) (Cald/Fredd) la pagina che viene visualizzata è solo la seguente:



- Non è possibile modificare il modo di funzionamento.

Se si seleziona...	Il modo di funzionamento della temperatura interna della stanza sarà...
HEAT	Sempre modo caldo.
COOL	Sempre modo freddo.
AUTO	Viene cambiato automaticamente dal software basandosi sulla temperatura esterna (e, secondo le impostazioni dell'installatore, di quella interna) e tiene in considerazione restrizioni mensili. Nota: La commutazione automatica è possibile solo a determinate condizioni. Consultare "FOR SERVICEMAN" [Servizio assistenza]> "AUTO MODE SETTING" [Impostazioni modo automatico] nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)".

- Per la regolazione del modo di funzionamento mediante il termostato ambiente, consultare il capitolo "ROOM THERMOSTAT" [Termostato ambiente] nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)". Andare su MENU>OPERATION MODE [Modo funzionamento], selezionando un tasto qualsiasi per selezionare o regolare, sarà visualizzato:



## 6 FUNZIONAMENTO

### 6.1 Modo funzionamento

Vedere 5.4 Impostazione del modo di funzionamento interno

### 6.2 Temperatura predefinita

La funzione PRESET TEMPERATURE prevede tre elementi PRESET TEMP. [Temp. Pre.] WEATHER TEMP. SET [Imp. temp. ambiente] ECO MODE [Modo Eco].

#### 6.2.1 TEMPERATURA PREDEFINITA

La funzione di PRESET TEMP. [Temp. Pre.] permette di impostare diverse temperature in orari diversi quando sono attive le funzioni di riscaldamento o raffrescamento.

- PRESET TEMP. = TEMPERATURA PREDEFINITA.
- La funzione PRESET TEMP [Temp. Pre.] non funziona nei seguenti casi.
  - Quando è in funzione il modo AUTO [Automatico].
  - Quando è impostato il "TIMER" o la programm. settimanale "WEEKLY SCHEDULE".
- Andare su "MENU" > "PRESET TEMPERATURE" [Temperatura predefinita] > "PRESET TEMP" [Temp.pre.]. Premere "OK".  
Comparirà la schermata seguente:

PRESET TEMPERATURE			1/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
1	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
2	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
3	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	

PRESET TEMPERATURE			2/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
4	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
5	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
6	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	

Quando è attiva la funzione due zone, la funzione "PRESET TEMP" [Temp.pre.] funziona solo per la zona 1.

Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e "▼", "▲" per impostare il tempo e la temperatura.

Quando il cursore si trova su "■", come nella schermata seguente:

PRESET TEMPERATURE			1/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
1	<input checked="" type="checkbox"/>	00:00 25°C	
2	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	
3	<input type="checkbox"/>	00:00 25°C	

OK  SELECT

Premendo "OK", l'icona "■" passa a "☑". In questo modo viene selezionato il timer 1.

Premendo di nuovo "OK", il segno di spunta "☑" passa di nuovo a "■". In questo modo il timer 1 viene disattivato.

PRESET TEMPERATURE			1/2
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE	
NO.	TIME	TEMP.	
1	<input checked="" type="checkbox"/>	08:00 35°C	
2	<input checked="" type="checkbox"/>	12:00 25°C	
3	<input checked="" type="checkbox"/>	15:00 35°C	

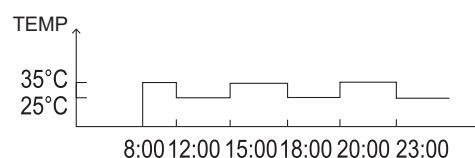
OK  CANCEL

Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e "▼", "▲" per impostare il tempo e la temperatura. Possono essere impostati sei periodi di tempo e sei temperature.

Per es.: Sono le 8:00 e la temperatura è di 30°C. Abbiamo impostato la PRESET TEMP [Temp.pre.] come segue. Comparirà la schermata seguente:

01-01-2018		8:00	↑13°
☁ 08:00	ON	☀	
💧 25 °C			
🗑			

N.	ORA	TEMPER
1	08:00	35°C
2	12:00	25°C
3	15:00	35°C
4	18:00	25°C
5	20:00	35°C
6	23:00	25°C



## INFORMAZIONI

Se viene disattivato il modo di funzionamento interno, anche la PRESET TEMP [Temp.pre.] viene automaticamente disattivata.

La funzione PRESET TEMP. [Temp.pre.] può essere usata con la funzione di riscaldamento e raffreddamento. Tuttavia se si cambia modo di funzionamento sarà necessario ripristinare la funzione di PRESET TEMP. [Temp.pre.].

Non è possibile utilizzare la temperatura predefinita con l'unità spenta. Quando l'unità si riaccende, sarà applicata la temperatura predefinita successiva.

## 6.2.2 IMPOSTAZIONE TEMP. AMBIENTE

- WEATHER TEMP. SET = Impostazione temp. ambiente
- La funzione WEATHER TEMP. SET [Imp. temp. ambiente] si usa per regolare la temperatura desiderata del flusso d'acqua in funzione della temperatura dell'aria esterna. Nelle stagioni più calde infatti il riscaldamento degli ambienti è ridotto. Per risparmiare energia la funzione di impostazione temp. ambiente abbassa la temperatura del flusso d'acqua quando la temperatura esterna è più alta.

Andare su "MENU" > "PRESET TEMPERATURE" [Temp. Pre.] > "WEATHER TEMP. SET" [Imp. temp. ambiente]. Premere "OK".

Comparirà la schermata seguente:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
ZONE1 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE1 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF ON/OFF		↕

## **i** INFORMAZIONI

- WEATHER TEMP. SET [Imp. temp. ambiente] ha quattro tipi di curve: 1. Curva delle impostazioni di alta temperatura per il riscaldamento, 2. Curva delle impostazioni di bassa temperatura per il riscaldamento, 3 Curva delle impostazioni di alta temperatura per il raffrescamento, 4 Curva delle impostazioni di bassa temperatura per il raffrescamento.

Se è stata impostata l'alta temperatura per il riscaldamento, ci sarà solo la curva delle impostazioni di alta temperatura per il riscaldamento

Se è stata impostata la bassa temperatura per il riscaldamento, ci sarà solo la curva delle impostazioni di bassa temperatura per il riscaldamento.

Se è stata impostata l'alta temperatura per il raffrescamento, ci sarà solo la curva delle impostazioni di alta temperatura per il raffrescamento.

Se è stata impostata la bassa temperatura per il raffrescamento, ci sarà solo la curva delle impostazioni di bassa temperatura per il raffrescamento.

- Consultare FOR SERVICEMAN [Per Assistenza tecnica] > COOL MODE SETTING [Impostazioni modo freddo] e > HEAT MODE SETTING [Impostazioni modo caldo] nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)".
- Non è possibile impostare la temperatura desiderata (T1S) quando la curva di temperatura è su ON.

- Per usare la funzione di riscaldamento nella zona 1, selezionare "ZONE1 H-MODE LOW TEMP" [Zona1 Bassa T M-Caldo]. Per usare la funzione di raffrescamento nella zona 1, selezionare "ZONE1 C-MODE LOW TEMP" [Zona1 Bassa T M-Freddo]. Se si seleziona "ON" compare la schermata seguente:

WEATHER TEMP. SET		
WEATHER TEMP. SET	TYPE:	
1	2	3
4	5	6
7	8	9
OK CONFIRM		↕

Usare "◀", "▶" per scorrere. Premere "OK" per selezionare.

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
ZONE1 C-MODE LOW TEMP.		ON
ZONE1 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF ON/OFF		↕

- Se la funzione WEATHER TEMP. SET [Imp. temp. ambiente] è attiva, non è possibile regolare la temperatura desiderata dall'interfaccia. Premere "▼", "▲" per regolare la temperatura dalla pagina principale. Comparirà la schermata seguente:

01-01-2018	23:59	🏠 13°
La funzione di impostazione della temperatura ambiente è attiva. Disattivare la funzione?		
NO		YES
OK CONFIRM		↕

Andare su "NO", premere "OK" per ritornare alla schermata principale, andare su "YES" [Sì], premere "OK" per impostare "WEATHER TEMP. SET" [Imp. temp. ambiente].

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
ZONE1 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE1 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 C-MODE LOW TEMP.		OFF
ZONE2 H-MODE LOW TEMP.		OFF
ON/OFF ON/OFF		↕

### 6.2.3 MODO ECO

Il modo ECO si usa per risparmiare energia. ■ Andare su "MENU" > "PRESET TEMPERATURE" [Temp. predefinita] > "ECO MODE" [Modo ECO]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
CURRENT STATE		OFF
ECO TIMER		OFF
START		08:00
END		19:00
ON/OFF ON/OFF		↕

Premere ON/OFF Comparirà la schermata seguente:

ECO MODE SET		
ECO MODE SET	TYPE:	
1	2	3
4	5	6
7	8	9
OK CONFIRM		↕

Usare “◀”, “▶” per scorrere. Premere “OK” per selezionare. Comparirà la schermata seguente:

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
CURRENT STATE		ON
ECO TIMER		OFF
START		08:00
END		19:00
ON/OFF		ON/OFF

Selezionare “ON/OFF” per attivare o disattivare la funzione e “▼”, “▲” per scorrere.

PRESET TEMPERATURE		
PRESET TEMP.	WEATHER TEMP. SET	ECO MODE
CURRENT STATE		OFF
ECO TIMER		ON
START		08:00
END		19:00
ADJUST		

Se il cursore si trova su “START” [Inizio] o su “END” [Fine], usare “◀”, “▶”, “▼”, “▲” per scorrere e “▼”, “▲” per impostare l'ora.

## INFORMAZIONI

- ECO MODE SET [Imp. Modo ECO] ha due tipi di curve: 1. Curva delle impostazioni di alta temperatura per il riscaldamento, 2. Curva delle impostazioni di bassa temperatura per il riscaldamento. Se è stata impostata l'alta temperatura per il riscaldamento, ci sarà solo la curva delle impostazioni di alta temperatura per il riscaldamento. Se è stata impostata la bassa temperatura per il riscaldamento, ci sarà solo la curva delle impostazioni di bassa temperatura per il riscaldamento.
- Consultare "FOR SERVICEMAN" [Servizio assistenza]> "HEAT MODE SETTING" [Impostazioni modo caldo] nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)".
- Non è possibile impostare la temperatura desiderata (T1S) quando la modalità ECO è su ON.
- Selezionare le impostazioni di bassa o alta temperatura di riscaldamento per visualizzare la "Tabella 1~2".
- Se ECO MODE [modo ECO] è ON ed ECO TIMER è OFF, l'unità funziona sempre in modo ECO.
- Se ECO MODE [modo ECO] è ON ed ECO TIMER è ON, l'unità funziona in modalità ECO in base al tempo di inizio e fine.

## 6.3 Acqua calda sanitaria (ACS)

Il modo DHW [ACS] consiste normalmente in:

- 1) DISINFECT [Disinfezione]
- 2) FAST DHW [Fast ACS]
- 3) TANK HEATER [Risc. Acc. ACS]
- 4) DHW PUMP [Pompa ACS]

### 6.3.1 DISINFEZIONE

La funzione DISINFECT [Disinfezione] serve per uccidere i batteri della legionella. La funzione di disinfezione forza la temperatura dell'accumulatore a raggiungere i 65~70°C. La temperatura di disinfezione è indicata nel capitolo "FOR SERVICEMAN" [Servizio assistenza]. Consultare "FOR SERVICEMAN" [Servizio assistenza]> "DHW MODE" [Modo ACS] > "DISINFECT" [Disinfezione] nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)".

Selezionare "MENU" > "DOMESTIC HOT WATER" [Acqua calda sanitaria]> "DISINFECT" [Disinfezione]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DISINFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			ON
OPERATE DAY			FRI
START			23:00
ON/OFF			ON/OFF



DOMESTIC HOT WATER (DHW)			
DISINFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
CURRENT STATE			OFF
OPERATE DAY			FRI
START			23:00
ON/OFF			ON/OFF

Usare “◀”, “▶”, “▼”, “▲” per scorrere e “▼”, “▲” per regolare i parametri quando si imposta “OPERATE DAY” [Giorno di funzionamento] e “START” [Inizio]. Se si imposta FRIDAY [Venerdì] come OPERATE DAY [Giorno di funzionamento] e START [Inizio] alle 23:00, la funzione di disinfezione si attiverà venerdì alle 23:00.

Quando la funzione di disinfezione è in corso, compare la schermata seguente:

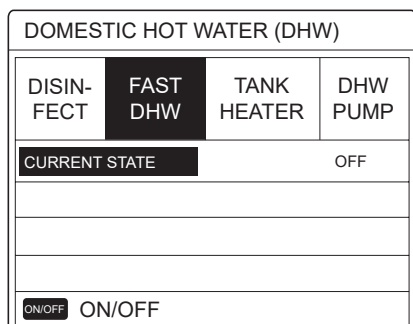
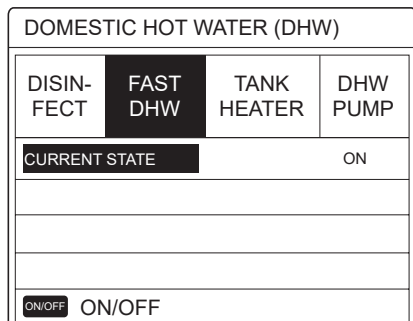
01-01-2018	23:59	↑13°
 <b>23,5 °C</b>	<b>ON</b> 	 <b>38 °C</b>

### 6.3.2 FAST ACS

La funzione FAST DHW [Fast ACS] si usa per obbligare il sistema a funzionare in modo ACS.

La pompa di calore e il surriscaldatore, o il riscaldatore aggiuntivo, funzioneranno insieme in modalità ACS, portando la temperatura a 60°C.

Andare su "MENU" > "DOMESTIC HOT WATER" [Acqua calda sanitaria]> "FAST DHW" [Fast ACS]. Premere "OK":



Selezionare "ON/OFF" per attivare o disattivare la funzione.

#### **i INFORMAZIONI**

Se CURRENT STATE [Stato corrente] è OFF [disattivo], la funzione di FAST DHW [Fast ACS] non è selezionabile, se invece lo stato corrente è attivo, la funzione FAST DHW [Fast ACS] è valida.

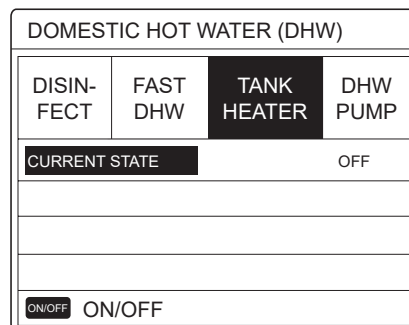
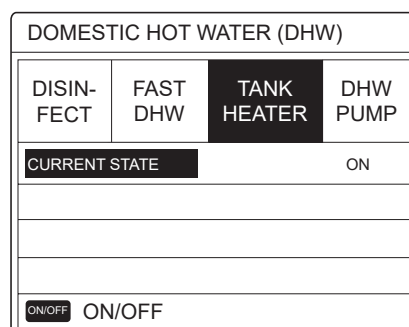
La funzione FAST DHW [Fast ACS] è valida una volta sola.

### 6.3.3 RISCALDAMENTO ACCUMULO ACS

La funzione di riscaldamento accum. si usa per forzare il riscaldamento dell'acqua nel serbatoio. Se si ha bisogno di riscaldamento o raffreddamento e la pompa di calore è in funzione per raffreddare o riscaldare, tuttavia si desidera anche acqua calda.

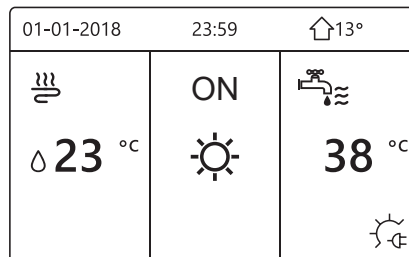
Questa funzione può essere usata per riscaldare l'acqua nel serbatoio anche quando il sistema della pompa di calore non funziona.

Selezionare "MENU" > "DOMESTIC HOT WATER" [Acqua calda sanitaria]> "TANK HEATER" [Risc. acc. ACS]. Premere "OK".



Selezionare "ON/OFF" per attivare o disattivare la funzione. Usare "BACK" [Indietro] per uscire.

Se è attiva la funzione TANK HEATER [Risc. acc. ACS] comparirà la schermata seguente:



#### **i INFORMAZIONI**

Se il CURRENT STATE [Stato corrente] è su OFF, la funzione di TANK HEATER [Risc. acc. ACS] non funziona.

Se il T5 (sensore di temp. dell'acqua) non funziona, il riscaldamento accumulo ACS non funziona.

### 6.3.4 POMPA ACS

La funzione DHW PUMP [Pompa ACS] si usa per ridare acqua alla rete dell'acqua. Andare a "MENU" > "DOMESTIC HOT WATER" [Acqua calda sanitaria]> "DHW PUMP" [Pompa ACS]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

DOMESTIC HOT WATER (DHW) 1/2			
DISINFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
T1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00

DOMESTIC HOT WATER (DHW) 2/2			
DISINFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
T7 <input type="checkbox"/>	00:00	T10 <input type="checkbox"/>	00:00
T8 <input type="checkbox"/>	00:00	T11 <input type="checkbox"/>	00:00
T9 <input type="checkbox"/>	00:00	T12 <input type="checkbox"/>	00:00

Andare su "■", premere "OK" per selezionare o cancellare. (☑ indica che il timer è stato selezionato. ☐ indica che il timer è stato deselezionato.)

DOMESTIC HOT WATER (DHW) 1/2			
DISINFECT	FAST DHW	TANK HEATER	DHW PUMP
NO.	START	NO.	START
T1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	T4 <input type="checkbox"/>	00:00
T2 <input type="checkbox"/>	00:00	T5 <input type="checkbox"/>	00:00
T3 <input type="checkbox"/>	00:00	T6 <input type="checkbox"/>	00:00

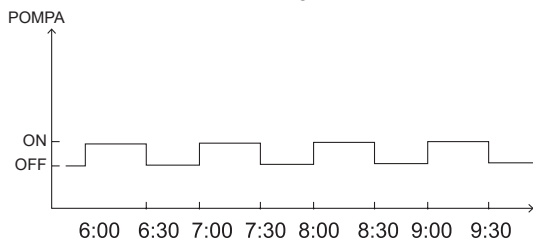
Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e "▼", "▲" per regolare i parametri.

Per esempio è stato selezionato il parametro riguardante la pompa ACS. (Consultare "FOR SERVICEMAN" [Servizio assistenza]> "DHW MODE SETTING" [Impostazione modo ACS] nel "Manuale d'uso e di installazione (unità split)"). Il TEMPO DI FUNZIONAMENTO DELLA POMPA [Pump running time] è di 30 minuti.

Applicare le seguenti impostazioni:

N.	INIZIO
1	06:00
2	07:00
3	08:00
4	09:00

La POMPA funzionerà nel modo seguente:



## 6.4 Programmazione oraria

Il menu SCHEDULE [Programmazione oraria] contiene i seguenti elementi:

- 1) TIMER
- 2) WEEKLY SCHEDULE [Programma settimanale]
- 3) SCHEDULE CHECK [Controllo programma]
- 4) CANCEL TIMER [Cancellazione timer]

### 6.4.1 TIMER

Quando la programmazione settimanale è attiva e il timer è disattivo, è valida l'ultima configurazione. Quando il Timer è attivo, nella schermata principale si visualizza ☺.

SCHEDULE 1/2				
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER	
NO.	START	END	MODE	TEMP
1 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C
2 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C
3 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C

SCHEDULE 2/2				
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER	
NO.	START	END	MODE	TEMP
4 <input checked="" type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C
5 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C
6 <input type="checkbox"/>	00:00	00:00	HEAT	0°C

- Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e "▼", "▲" per impostare l'ora, il modo e la temperatura.

Andare su "■", premere "OK" per selezionare o cancellare, ☑ il timer è selezionato. ☐ il timer non è selezionato, è possibile impostare sei timer.

Per cancellare il TIMER, muovere il cursore su ☑, premere "OK", ☑ passa a ☐, il timer si disattiverà.

Se si imposta un'ora di inizio successiva all'ora di fine o se la temperatura impostata non rientra nel range delle impostazioni, Comparirà la schermata seguente:

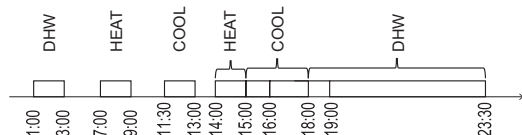
SCHEDULE			
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER
Il Timer 1 è inutilizzato.			
Controllare le impostazioni del timer e della temperatura.			
OK CONFIRM			

## Esempio:

I sei timer sono impostati in questo modo:

N.	INIZIO	FINE	MODE	TEMP
T1	01:00	03:00	DHW [ACS]	50°C
T2	07:00	09:00	HEAT [Caldo]	28°C
T3	11:30	13:00	COOL [Freddo]	20 °C
T4	14:00	16:00	HEAT [Caldo]	28°C
T5	15:00	19:00	COOL [Freddo]	20 °C
T6	18:00	23:30	DHW [ACS]	50°C

L'unità funzionerà nel modo seguente:



Funzionamento del regolatore:

ORA	Il funzionamento del comando
01:00	Il modo DHW [ACS] si attiva
03:00	Il modo DHW [ACS] si disattiva
07:00	Il modo HEAT [Caldo] si attiva
09:00	Il modo HEAT [Caldo] si disattiva
11:30	Il modo COOL [Freddo] si attiva
13:00	Il modo COOL [Freddo] si disattiva
14:00	Il modo HEAT [Caldo] si attiva
15:00	Il modo COOL [Freddo] si attiva e il modo HEAT [Caldo] si disattiva
18:00	Il modo DHW [ACS] si attiva e il modo COOL [Freddo] si disattiva
23:30	Il modo DHW [ACS] si disattiva

## i INFORMAZIONI

Se in un timer, l'ora di inizio coincide con quella di fine, il timer non sarà valido.

### 6.4.2 PROGRAMMA SETTIMANALE

Quando il timer è attivo e la programmazione settimanale è disattiva, è valida l'ultima configurazione. Quando il WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] è attivo, sulla schermata principale si visualizza **7**.

Andare a "MENU" > "SCHEDULE" [Programmazione oraria] > "WEEKLY SCHEDULE" [Programm. settimanale]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

SCHEDULE						
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER			
MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.
■	□	□	□	□	□	□
ENTER			CANCEL			
OK MON SELECT			↕ ↔			

Selezionare prima i giorni della settimana che si desidera programmare. Usare le frecce "◀", "▶" per spostarsi e premere "OK" per selezionare o deselezionare il giorno.

"MON" indica che il giorno è stato selezionato, l'esempio di "MON" mostra come appare il giorno quando è selezionato.

## i INFORMAZIONI

Per attivare la WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] è necessario programmare almeno due giorni.

SCHEDULE						
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER			
MON.	TUE.	WED.	THU.	FRI.	SAT.	SUN.
□	□	□	□	■	□	□
ENTER			CANCEL			
OK MON SELECT			↕ ↔			

Usare "◀" o "▶" per andare su SET, poi premere "ENTER" [Conferma]. I giorni da Lunedì a Venerdì sono stati selezionati e programmati alla stessa ora.

Comparirà la schermata seguente:

SCHEDULE						1/2
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER			
NO.	START	END	MODE	TEMP		
1	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
2	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
3	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
						↕ ↔

SCHEDULE						2/2
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	CANCEL TIMER			
NO.	START	END	MODE	TEMP		
4	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
5	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
6	□ 00:00	00:00	HEAT	0°C		
						↕ ↔



Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere e impostare l'ora, il modo e la temperatura. I timer possono essere impostati con ora di inizio e fine, modo e temperatura. Le funzioni possibili sono "HEAT" [Caldo], "COOL" [Freddo] e DHW [ACS].

Il metodo di impostazione è uguale a quello del timer. L'ora di fine deve essere successiva all'ora di inizio. In caso contrario il timer non sarà valido.

### 6.4.3 CONTROLLO PROGRAMMAZIONE

Il controllo programmazione può solo controllare la programmazione settimanale.

Andare su "MENU" > "SCHEDULE" [Programmazione oraria] > "SCHEDULE CHECK" [Contr. programm.]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:



SCHEDULE			
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	<b>SCHEDULE CHECK</b>	CANCEL TIMER
WEEKLY SCHEDULE CHECK			
OK ENTER  			

WEEKLY SCHEDULE CHECK					
DAY	NO.	MODE	SET	START	END
MON <input type="checkbox"/>	T1	<input type="checkbox"/> HEAT	0°C	00:00	00:00
	T2	<input type="checkbox"/> HEAT	0°C	00:00	00:00
	T3	<input type="checkbox"/> HEAT	0°C	00:00	00:00
	T4	<input type="checkbox"/> HEAT	0°C	00:00	00:00
	T5	<input type="checkbox"/> HEAT	0°C	00:00	00:00
	T6	<input type="checkbox"/> HEAT	0°C	00:00	00:00

Premere "▼", "▲"; apparirà il timer da Monday [Lunedì] a Sunday [Domenica]:







### 6.4.4 CANCELLAZIONE DEL TIMER

Andare su "MENU" > "SCHEDULE" [Programm. oraria] > "CANCEL TIMER" [Cancellazione del timer]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:






SCHEDULE			
TIMER	WEEKLY SCHEDULE	SCHEDULE CHECK	<b>CANCEL TIMER</b>
Cancellare il time e la programmazione settimanale?			
NO		YES	
OK ENTER  			

Usare "◀", "▶", "▼", "▲" per andare su "YES" [Sì], poi premere "OK" per cancellare il timer. Per uscire da CANCEL TIMER [Cancellazione del timer] premere "BACK" [Indietro].

Se TIMER o WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] sono attivi, l'icona del timer "🕒" o della programmazione settimanale "7" appariranno sulla homepage.

01-01-2018 	23:59	  13°
	ON 	 38 °C
23,5 °C		

Se TIMER o WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] vengono cancellati, l'icona del timer "🕒" o della programmazione settimanale "7" spariranno dalla homepage.

01-01-2018 	23:59	 13°
	ON 	 38 °C
23,5 °C		

#### INFORMAZIONI

Se si cambia da WATER FLOW TEMP. [Temp. flusso acqua] a ROOM TEMP. [Temp. ambiente] o viceversa, bisognerà impostare nuovamente TIMER/WEEKLY SCHEDULE [Timer/Programm. settimanale].

Se le funzioni TIMER WEEKLY SCHEDULE [Timer/Programm. settimanale] sono invalide, si applicherà la funzione ROOM THERMOSTAT [Termostato amb.].

#### INFORMAZIONI

- Le funzioni ECO e COMFORT hanno la massima priorità, il TIMER e la WEEKLY SCHEDULE [Timer e Programm. settimanale] sono secondi in ordine di priorità e PRESET TEMP. [Temp. pre.] o WEATHER TEMP. SET [Imp. Temp. ambiente] sono ultime in quanto a priorità.
- La PRESET TEMP. [Temp. pre.] e WEATHER TEMP. SET [Imp. Temp. ambiente] vengono annullate se si attivano le funzioni ECO o COMFORT. ■ Se si disattivano le funzioni ECO e COMFORT sarà necessario impostare nuovamente le funzioni PRESET TEMP. [Temp. pre.] e WEATHER TEMP. SET [Imp. Temp. ambiente] vengono annullate se si attivano le funzioni ECO o COMFORT.
- TIMER o WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] non vengono invalidate con l'attivazione delle funzioni ECO o COMFORT. Il TIMER o la WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] si attivano quando le funzioni ECO o COMFORT non sono in esecuzione.
- Le funzioni TIMER e WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale] hanno la stessa priorità. Sarà applicata la funzione attivata per ultima. La funzione PRESET TEMP. [Temp. pre.] viene annullata con l'attivazione delle funzioni TIMER o WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale]. WEATHER TEMP. SET [Imp. Temp. ambiente] non subisce variazioni se vengono impostati TIMER o WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale].
- PRESET TEMP. [Temp. pre.] e WEATHER TEMP. SET [Imp. Temp. ambiente] hanno la stessa priorità. Sarà applicata la funzione attivata per ultima.

#### INFORMAZIONI

Tutti gli elementi di impostazione per tempo (PRESET TEMP. [Temp. pre.], ECO/COMFORT, DISINFECT [Disinfezione], DHW PUMP [Pompa ACS], TIMER, WEEKLY SCHEDULE [Programm. settimanale], SILENCE MODE [Silenzio], HOLIDAY HOME [Vacanza a casa], si accenderanno e spegneranno all'ora di inizio e all'ora di fine.

## 6.5 Opzioni

Contenuto del menu OPTIONS [Opzioni]:

- 1) SILENT MODE [Silenzio]
- 2) HOLIDAY AWAY [Vacanza lontana]
- 3) HOLIDAY HOME [Vacanza a casa]
- 4) BACKUP HEATER [Riscald. riserva]

### 6.5.1 SILENZIO

Questa funzione serve a diminuire la rumorosità dell'unità. Tuttavia con questa funzione diminuiscono anche la capacità di riscaldamento e raffreddamento del sistema. La funzione ha due livelli. Il livello 2 è più silenzioso del livello 1, e anche la capacità di riscaldamento e raffreddamento è minore.

La funzione può essere usata in due modi:

- 1) silenzio sempre;
  - 2) silenzio con timer.
- Andare alla pagina principale per controllare se la funzione "SILENT" [silenzio] è attiva. Se è attiva, nella schermata principale comparirà "☾".
  - Andare su "MENU" > "OPTIONS" [Opzioni] > "SILENT MODE" [Silenzio]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

OPTIONS		1/2	
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			OFF
SILENT LEVEL			LEVEL 1
TIMER1 START			12:00
TIMER1 END			15:00
ON/OFF			ON/OFF

Selezionare "ON/OFF" per attivare o disattivare la funzione.

Descrizione:

Quando il CURRENT STATE [Stato corrente] è su OFF, la funzione SILENT [Silenzio] non è valida.

Selezionando SILENT LEVEL [Livello Silenzio] e premendo "OK" o "▶". Comparirà la schermata seguente:

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
SILENT LEVEL			LEVEL 1
TIMER1 START			12:00
TIMER1 END			15:00
ADJUST			

LIVELLO 1

OPTIONS			
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			ON
SILENT LEVEL			LEVEL 2
TIMER1 START			12:00
TIMER1 END			15:00
ADJUST			

LIVELLO 2

Usare "▼", "▲" per selezionare il livello 1 o 2. Premere "OK".

Se è attivo il TIMER della funzione SILENT [Silenzio], premere "OK" per accedere, comparirà la schermata seguente.

OPTIONS		2/2	
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
TIMER1			OFF
TIMER2 START			22:00
TIMER2 END			07:00
TIMER2			OFF
ADJUST			

È possibile impostare due timer. Andare su "■", premere "OK" per selezionare o cancellare.

Se non viene selezionato nessuno dei due timer la funzione sarà attiva sempre. Altrimenti funzionerà in base all'ora indicata dal timer.

### 6.5.2 VACANZA LONTANA

- Quando la funzione HOLIDAY AWAY [Vacanza lontana] è attiva, nella schermata principale compare ☽.

Questa funzione si usa per evitare il congelamento in inverno mentre si è fuori in vacanza e per riattivare l'unità prima della fine delle vacanze.

Andare a MENU > OPTIONS [Opzioni] > "SILENT MODE" [Silenzio]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

OPTIONS		1/2	
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
CURRENT STATE			OFF
DHW MODE			ON
DISINFECT			ON
HEAT MODE			ON
ON/OFF			ON/OFF

OPTIONS		2/2	
SILENT MODE	HOLIDAY AWAY	HOLIDAY HOME	BACKUP HEATER
FROM			00-00-2000
UNTIL			00-00-2000
ADJUST			

Esempio di utilizzo: Se si va in vacanza in inverno. Il giorno in corso è il 31-01-2018 e la data di partenza per le vacanze è il 02-02-2018.

- Se ci si trova nella situazione seguente: Mancano 2 giorni alla partenza per una vacanza invernale di 2 settimane.
- Si vuole risparmiare energia, ma anche evitare che la casa diventi troppo fredda.



Selezionare "ON/OFF" per attivare o disattivare la funzione.

## **i INFORMAZIONI**

- Se la funzione di riscaldamento automatico è impostata su riscaldamento o raffrescamento ambienti, non è possibile selezionare la funzione di RISCALDAMENTO DI RISERVA.
- La funzione BACKUP HEATER [Riscald. riserva] non è valida se è abilitata solo la funzione ROOM HEAT [riscaldamento ambienti].

## 6.6 Blocco bambini

La funzione CHILD LOCK [Blocco bambini] serve ad evitare eventuali errori di funzionamento provocati dall'uso dell'apparecchio da parte di bambini. Con questa funzione è possibile bloccare e sbloccare le impostazioni delle funzioni e la regolazione della temperatura. Andare a "MENU" > "CHILD LOCK" [Blocco bambini]. Viene visualizzata la seguente pagina:

Inserendo la password corretta comparirà la pagina seguente:

Usare "▼", "▲" per scorrere e "ON/OFF" per bloccare o sbloccare.

Non è possibile regolare il riscaldamento/raffrescamento quando la funzione COOL/HEAT TEMP. ADJUST [Reg. Temp. freddo/caldo] è bloccata. Se si desidera regolare la temperatura freddo/caldo quando la funzione corrispondente è bloccata, comparirà la schermata seguente:

Il modo freddo/caldo non può essere attivato o disattivato quando la funzione COOL/HEAT MODE ON/OFF [ON/OFF M-Freddo/caldo] è bloccata. Se si desidera attivare o disattivare il modo freddo/caldo quando la funzione COOL/HEAT MODE ON/OFF [ON/OFF M-Freddo/caldo] è bloccata, comparirà la schermata seguente:

Non è possibile regolare la temperatura dell'ACS quando la funzione DHW TEMP. ADJUST [Regol. Temp. ACS] è bloccata. Se si desidera regolare la temperatura dell'ACS quando la funzione DHW TEMP. ADJUST [Regol. Temp. ACS] è bloccata, comparirà la schermata seguente:

Il modo DHW [ACS] non può essere attivato o disattivato quando la funzione DHW MODE ON/OFF [ON/OFF modo ACS] è bloccata. Se si desidera attivare o disattivare il modo DHW [ACS] quando la funzione DHW MODE ON/OFF [ON/OFF modo ACS] è bloccata, comparirà la schermata seguente:

## 6.7 Informazioni Service

### 6.7.1 INFORMAZIONI SUL SERVIZIO ASSISTENZA

I contenuti del menu del servizio assistenza sono i seguenti:

- 1) SERVICE CALL [Chiamata assistenza]
- 2) ERROR CODE [Codici errore]
- 3) PARAMETER [Parametro]
- 4) DISPLAY

### 6.7.2 COME ACCEDERE AL MENU INFORMAZIONI SERVICE

- Andare su "MENU" > "SERVICE INFORMATION" [Informazioni service]. Premere "OK". Comparirà la schermata seguente:

In "Chiamata assistenza" comparirà il numero di telefono del servizio assistenza. Il numero può essere inserito dall'installatore. Consultare FOR SERVICEMAN [Per assistenza tecnica]

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
PHONE NO.	0000000000000		
MOBILE NO.	0000000000000		
◀ ▶			

Il codice allarme compare in caso di guasto o attivazione della protezione. Insieme al codice è fornito anche il suo significato.

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
E2	14:10	01-01-2018	
E2	14:00	01-01-2018	
E2	13:50	01-01-2018	
E2	13:20	01-01-2018	
OK ENTER ▶			

Premere "OK", comparirà il display seguente:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
E2	14:10	01-01-2018	
E2	14:00	01-01-2018	
E2	13:50	01-01-2018	
E2	13:20	01-01-2018	
OK ENTER ▶			

Premere OK per visualizzare il significato del codice allarme:

01-01-2018	23:59	🏠 13°
E2 mancanza di comunicazione tra il dispositivo di controllo e l'unità.		
Contattare assistenza tecnica.		
OK CONFIRM		

## **i INFORMAZIONI**

Possano essere registrati fino a 8 codici di errore.

La funzione PARAMETER [parametri] si usa per visualizzare il parametro principale, i parametri sono visualizzati in due pagine:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
ROOM SET TEMP.			26°C
MAIN SET TEMP.			55°C
TANK SET TEMP.			55°C
ROOM ACTUAL TEMP.			24°C

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
MAIN ACTUAL TEMP.			26°C
TANK ACTUAL TEMP.			55°C
SMART GRID RUNNING TIME			0 Hrs

La funzione DISPLAY serve per impostare l'interfaccia:

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
TIME			12:30
DATE			08-08-2018
LANGUAGE			EN
BACKLIGHT			ON
OK ENTER ▶			

SERVICE INFORMATION			
SERVICE CALL	ERROR CODE	PARAMETER	DISPLAY
BUZZER			ON
SCREEN LOCK TIME			120SEC
SMART GRID RUNNING TIME			2 Hrs
ON/OFF ON/OFF ▶			

Usare "OK" per entrare e "◀", "▶", "▼", "▲" per scorrere.

## **6.8 Parametri di funzionamento**

Questo menu serve per il controllo dei parametri di funzionamento da parte degli installatori e degli ingegneri del servizio assistenza.

- Selezionare "MENU" > "OPERATION PARAMETER" [Parametri di funzionamento] dalla pagina principale.
- Premere "OK". Ci sono sei pagine riguardanti i parametri di funzionamento. Sono le seguenti: Usare "▼", "▲" per scorrere.

OPERATION PARAMETER	1/6
OPERATE MODE	COOL
CURRENT	12 A
COMPRESSOR FREQUENCY	24 Hz
COMP. RUN TIME1	54 MIN
COMP. RUN TIME2	65 MIN
COMP. RUN TIME3	10 MIN
↕	

OPERATION PARAMETER	2/6
COMP. RUN TIME4	1000 HOUR
EXPANSION VALVE	240 P
FAN SPEED	600 R/MIN
IDU TARGET FREQUENCY	0 HZ
FREQUENCY LIMITED TYPE	0
T1 LEAVING WATER TEMP.	25 °C
↕	

OPERATION PARAMETER	3/6
T1B CIRCUIT2 WATER TEMP.	30 °C
T2 PLATE F-OUT TEMP.	30 °C
T2B PLATE F-IN TEMP	45 °C
T3 OUTDOOR EXCHANGE TEMP.	-7 °C
T4 OUTDOOR AIR TEMP.	-7 °C
T5 WATER TANK TEMP.	-7 °C
↕	

OPERATION PARAMETER	4/6
Ta ROOM TEMP.	25 °C
Th COMP. SUCTION TEMP.	25 °C
Tp COMP. DISCHARGE TEMP.	25 °C
TW-O PLATE W-OUTLET TEMP.	25 °C
TW-I PLATE W-INLET TEMP.	25 °C
P1 COMP. PRESSURE1	200 kPa
↕	

OPERATION PARAMETER	5/6
T1S' C1 CLI. CURVE TEMP.	25 °C
T1S2' C2 CLI. CURVE TEMP.	25 °C
TF MODULE TEMP.	55 °C
SUPPLY VOLTAGE	230 V
POWER CONSUM.	1000 KWh
DC GENERATRIX VOLTAGE	420 V
↕	

OPERATION PARAMETER	6/6
DC GENERATRIX CURRENT	18 A
WATER FLOW	1.72 M3/H
HEAT PUMP CAPACITY	11.52 KW
HMI SOFTWARE	00-00-2000V00
IDU SOFTWARE	00-00-2000V00
ODU SOFTWARE	00-00-2000V00
↕	

## 1 INFORMAZIONI

Il parametro di consumo di potenza è preliminare.

Nel caso in cui un parametro non sia attivato nel sistema, il parametro mostrerà "--".

La capacità della pompa di calore serve solo come riferimento, non è un indicatore delle prestazioni dell'unità. L'accuratezza del sensore è di  $\pm 1^\circ\text{C}$ . I parametri del flusso d'acqua sono calcolati in base ai parametri di funzionamento della pompa; la deviazione varia in funzione dei diversi flussi d'acqua: la deviazione massima è del 15%.

## 6.9 Per il servizio assistenza

### 6.9.1 CONTENUTO "PER IL SERVIZIO ASSISTENZA"

FOR SERVICEMAN [Per il servizio assistenza] è destinato agli installatori e agli ingegneri del servizio assistenza e permette di:

- Impostare la funzione dell'apparecchio.
- Impostare i parametri.

### 6.9.2 COME ACCEDERE ALLE INFORMAZIONI PER IL SERVIZIO ASSISTENZA

Andare sul "MENU" > "FOR SERVICEMAN" [Per il servizio assistenza]. Premere "OK".

FOR SERVICEMAN

---

INSERIRE LA PASSWORD:

2 3 4

OK ENTER    ↕ ADJUST    ▶

- FOR SERVICEMAN "Per il servizio assistenza" è destinato agli installatori e agli ingegneri del servizio assistenza. L'utente NON dovrà modificare le impostazioni attraverso questo menu.
- Per evitare l'uso da parte di persone non autorizzate il menu è protetto da password.
- La password è 234

### 6.9.3 COME USCIRE DAL MENU PER IL SERVIZIO ASSISTENZA

Al termine dell'impostazione dei parametri. Premere "BACK" [Indietro], comparirà il display seguente:

FOR SERVICEMAN

---

Attivare le impostazioni e uscire?

NO                      YES

OK CONFIRM    ↕ ADJUST    ▶

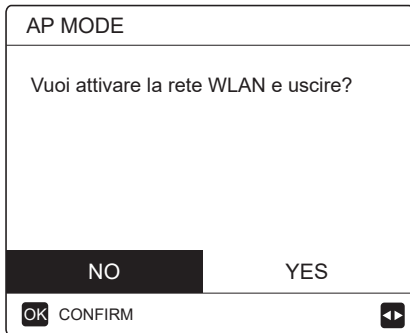
Premere "YES" [Si] e poi "OK" per uscire. Dopo essere usciti dal menu FOR SERVICEMAN [Per il servizio assistenza], l'unità si spegnerà.

## 6.10 Impostazione WLAN

Il menu WLAN SETTING [Impostazione WLAN] contiene i seguenti elementi:

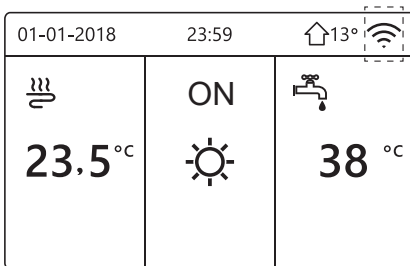
- 1) AP MODE: attiva la rete WLAN;
- 2) RESTORE WLAN SETTING [Ripristino imp. WLAN]: ripristina le impostazioni della WLAN.

Andare su "MENU" > "WLAN SETTING" [Impostazione WLAN] > "AP MODE". Premere "OK"; comparirà il display seguente:

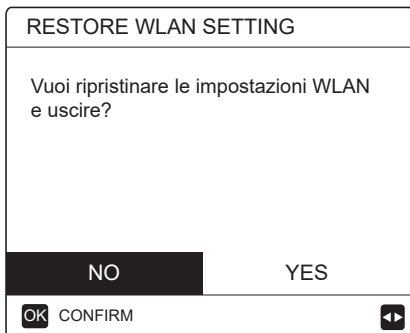


Selezionare "YES" [Si] poi premere "OK" per uscire dall'impostazione della WLAN; la rete WLAN risulterà così attivata.

Se la rete WLAN è attiva, l'icona wi-fi "📶" comparirà sulla home page. Se la rete WLAN non funziona, l'icona wi-fi "📶" lampeggerà sulla home page.

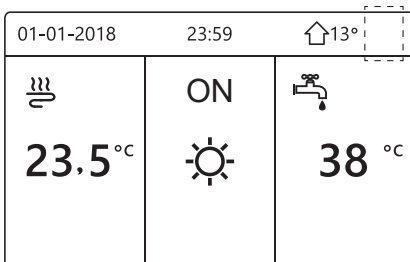


Andare su "MENU" > "WLAN SETTING" [Impostazione WLAN] > "RESTORE WLAN SETTING" [Ripristino imp. WLAN]. Viene visualizzata la seguente pagina:

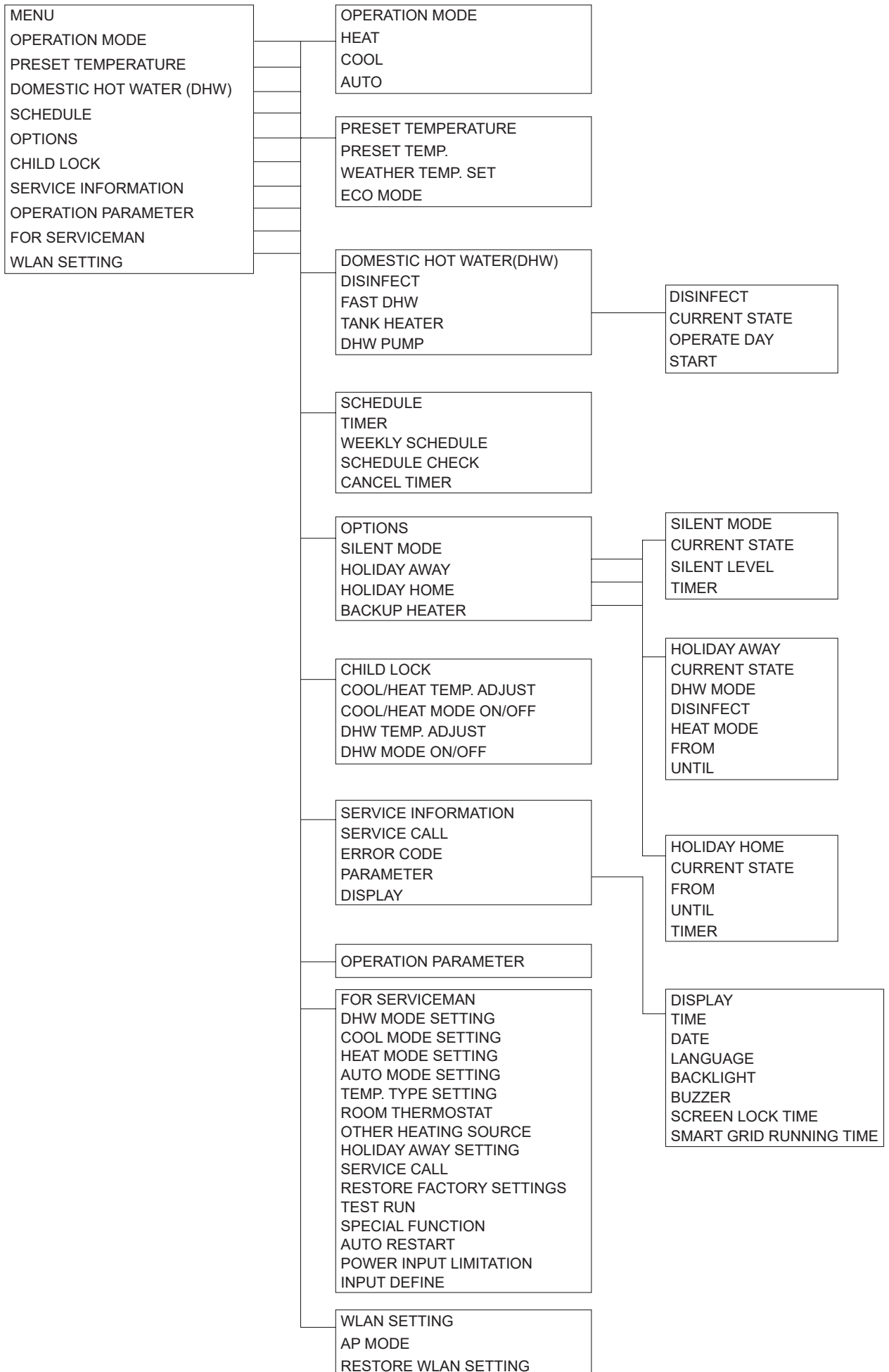


Selezionare "YES" [Si] e premere "OK" per uscire dalle impostazioni della WLAN, in questo modo l'impostazione della WLAN sarà ripristinata.

Se la rete WLAN viene ripristinata, l'icona wi-fi "📶" scomparirà dalla home page.



## 7 SISTEMA DI MENU: PANORAMICA



FOR SERVICEMAN  
 1 DHW MODE SETTING  
 2 COOL MODE SETTING  
 3 HEAT MODE SETTING  
 4 AUTO MODE SETTING  
 5 TEMP. TYPE SETTING  
 6 ROOM THERMOSTAT  
 7 OTHER HEATING SOURCE  
 8 HOLIDAY AWAY SETTING  
 9 SERVICE CALL  
 10 RESTORE FACTORY SETTINGS  
 11 TEST RUN  
 12 SPECIAL FUNCTION  
 13 AUTO RESTART  
 14 POWER INPUT LIMITATION  
 15 INPUT DEFINE

2 COOL MODE SETTING  
 2.1 COOL MODE  
 2.2 t\_T4\_FRESH\_C  
 2.3 T4CMAX  
 2.4 T4CMIN  
 2.5 dT1SC  
 2.6 dTSC  
 2.7 t\_INTERVAL\_C  
 2.8 T1SetC1  
 2.9 T1SetC2  
 2.10 T4C1  
 2.11 T4C2  
 2.12 ZONE1 C-EMISSION  
 2.13 ZONE2 C-EMISSION

1 DHW MODE SETTING  
 1.1 DHW MODE  
 1.2 DISINFECT  
 1.3 DHW PRIORITY  
 1.4 DHW PUMP  
 1.5 DHW PRIORITY TIME SET  
 1.6 dT5\_ON  
 1.7 dT1S5  
 1.8 T4DHWMAX  
 1.9 T4DHWMIN  
 1.10 t\_INTERVAL\_DHW  
 1.11 dT5\_TBH\_OFF  
 1.12 T4\_TBH\_ON  
 1.13 t\_TBH\_DELAY  
 1.14 T5S\_DI  
 1.15 t\_DI\_HIGHTEMP  
 1.16 t\_DI\_MAX  
 1.17 t\_DHWHP\_RESTRICT  
 1.18 t\_DHWHP\_MAX  
 1.19 DHW PUMP TIME RUN  
 1.20 PUMP RUNNING TIME  
 1.21 DHW PUMP DI RUN

4 AUTO MODE SETTING  
 4.1 T4AUTOCMIN  
 4.2 T4AUTOHMAX

3 HEAT MODE SETTING  
 3.1 HEAT MODE  
 3.2 t\_T4\_FRESH\_H  
 3.3 T4HMAX  
 3.4 T4HMIN  
 3.5 dT1SH  
 3.6 dTSH  
 3.7 t\_INTERVAL\_H  
 3.8 T1SetH1  
 3.9 T1SetH2  
 3.10 T4H1  
 3.11 T4H2  
 3.12 ZONE1 H-EMISSION  
 3.13 ZONE2 H-EMISSION  
 3.14 t\_DELAY\_PUMPI

5 TEMP. TYPE SETTING  
 5.1 WATER FLOW TEMP.  
 5.2 ROOM TEMP.  
 5.3 DOUBLE ZONE

6 ROOM THERMOSTAT  
 6.1 ROOM THERMOSTAT

7 OTHER HEATING SOURCE  
 7.1 dT1\_IBH\_ON  
 7.2 t\_IBH\_DELAY  
 7.3 T4\_IBH\_ON  
 7.4 dT1\_AHS\_ON  
 7.5 t\_AHS\_DELAY  
 7.6 T4\_AHS\_ON

8 HOLIDAY AWAY SETTING  
 8.1 T1S\_H.A.\_H  
 8.2 T5S\_H.A.\_DHW

9 SERVICE CALL  
 PHONE NO.  
 MOBILE NO.

10 RESTORE FACTORY SETTINGS

11 TEST RUN

12 SPECIAL FUNCTION

13 AUTO RESTART  
 13.1 COOL/HEAT MODE  
 13.2 DHW MODE

14 POWER INPUT LIMITATION  
 14.1 POWER LIMITATION

15 INPUT DEFINE  
 15.1 CN12 ON/OFF REMOTE  
 15.2 CN35 SMART GRID  
 15.3 CN15 T1B  
 15.4 Ta PROBE

Tabella1 Curva della temperatura ambiente delle impostazioni di bassa temperatura per il riscaldamento

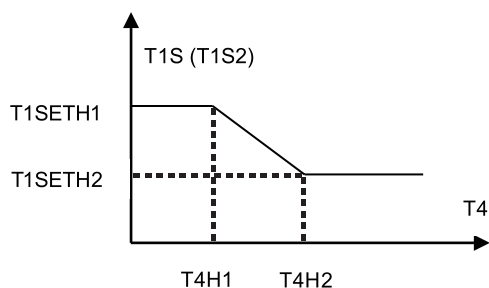
T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	38	38	38	38	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35
2-T1S	35	35	35	35	34	34	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	33	33	32
3-T1S	33	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	32	31
4-T1S	35	35	35	34	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32	31
5-T1S	33	33	33	33	32	32	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30
6-T1S	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	28
7-T1S	29	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	28	27
8-T1S	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	35	35	35	35	34	34	34	34	34	33	33	33	33	33	33	33	32	32	32	32	32
2-T1S	32	32	32	32	32	32	32	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30
3-T1S	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	30	30
4-T1S	31	31	31	31	31	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28
5-T1S	30	30	30	30	30	30	30	29	29	29	29	29	29	29	29	28	28	28	28	28	28
6-T1S	28	28	28	28	28	28	28	27	27	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26
7-T1S	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	27	26	26	26	26	26	26	26	26
8-T1S	26	26	26	26	26	26	26	25	25	25	25	25	25	25	25	24	24	24	24	24	24

Tabella1 Curva della temperatura ambiente delle impostazioni di bassa temperatura per il riscaldamento

T4	≤-20	-19	-18	-17	-16	-15	-14	-13	-12	-11	-10	-9	-8	-7	-6	-5	-4	-3	-2	-1	0
1-T1S	55	55	55	55	54	54	54	54	54	54	54	54	53	53	53	53	53	53	53	53	52
2-T1S	55	55	54	54	54	54	53	53	53	53	52	52	52	52	51	51	51	51	50	50	50
3-T1S	55	54	54	53	53	53	52	52	52	51	51	50	50	50	49	49	49	48	48	48	47
4-T1S	50	50	50	50	49	49	49	49	49	49	49	49	48	48	48	48	48	48	48	48	47
5-T1S	50	50	49	49	49	49	48	48	48	48	47	47	47	47	46	46	46	46	45	45	45
6-T1S	45	45	45	45	44	44	44	44	44	44	44	44	43	43	43	43	43	43	43	43	42
7-T1S	45	45	44	44	44	44	43	43	43	43	42	42	42	42	41	41	41	41	40	40	40
8-T1S	40	40	40	40	39	39	39	39	39	39	39	39	38	38	38	38	38	38	38	38	37
T4	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	≥ 20	
1-T1S	52	52	52	52	52	52	52	51	51	51	51	51	51	51	51	50	50	50	50	50	50
2-T1S	50	49	49	49	49	48	48	48	48	47	47	47	47	46	46	46	46	45	45	45	45
3-T1S	47	46	46	46	45	45	45	44	44	44	43	43	43	42	42	41	41	41	40	40	40
4-T1S	47	47	47	47	47	47	47	46	46	46	46	46	46	46	46	45	45	45	45	45	45
5-T1S	45	44	44	44	44	43	43	43	43	42	42	42	42	41	41	41	41	40	40	40	40
6-T1S	42	42	42	42	42	42	42	41	41	41	41	41	41	41	41	40	40	40	40	40	40
7-T1S	40	39	39	39	39	38	38	38	38	37	37	37	37	36	36	36	36	35	35	35	35
8-T1S	37	37	37	37	37	37	37	36	36	36	36	36	36	36	36	35	35	35	35	35	35

### Curva dell'impostazione automatica

La curva dell'impostazione automatica è la nona curva, il cui calcolo si esegue nel seguente modo:



Stato: Nelle impostazioni del regolatore cablato, se  $T4H2 < T4H1$ , scambiare il valore; se  $T1SETH1 < T1SETH2$ , scambiare il valore.

Tabella 3 Curva della temperatura ambiente delle impostazioni di bassa temperatura per il raffrescamento

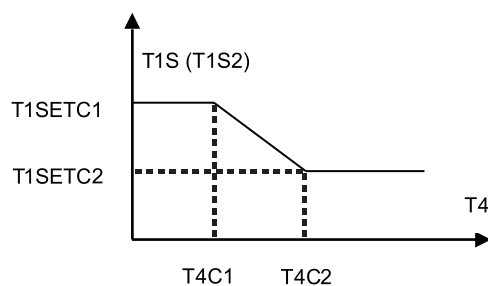
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
1- T1S	18	11	8	5
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
2- T1S	17	12	9	6
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
3- T1S	18	13	10	7
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
4- T1S	19	14	11	8
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
5- T1S	20	15	12	9
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
6- T1S	21	16	13	10
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
7- T1S	22	17	14	11
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
8- T1S	23	18	15	12

Tabella 4 Curva della temperatura ambiente delle impostazioni di bassa temperatura per il raffrescamento

T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
1- T1S	22	20	18	16
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
2- T1S	20	19	18	17
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
3- T1S	23	21	19	17
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
4- T1S	21	20	19	18
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
5- T1S	24	22	20	18
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
6- T1S	22	21	20	19
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
7- T1S	25	23	21	19
T4	$-10 \leq T4 < 15$	$15 \leq T4 < 22$	$22 \leq T4 < 30$	$30 \leq T4 < 46$
8- T1S	23	22	21	20

#### Curva dell'impostazione automatica

La curva dell'impostazione automatica è la nona curva, il cui calcolo si esegue nel seguente modo:



Stato: Nelle impostazioni del regolatore cablato, se  $T4C2 < T4C1$ , scambiare il valore; se  $T1SETC1 < T1SETC2$ , scambiare il valore.

dzitsu

**EUROFRED**  
*being efficient*

Eurofred S.A.  
Marqués de Sentmenat 97  
08029 Barcelona  
[www.eurofred.es](http://www.eurofred.es)